



**КАНТОН ВО  
КАНТОНАЛЬНЫЙ ТРИБУНАЛ**

**PT 14.007649 – 150461  
236**

**ГРАЖДАНСКИЙ АПЕЛЛЯЦИОННЫЙ СУД**

**ПОСТАНОВЛЕНИЕ ОТ 13 МАЯ 2015 ГОДА**

Состав: г-н Перро, назначенный судья  
Секретарь: мадам Хузер

\*\*\*\*\*

**Ст 261 пар 1 ГПК; 75 СС**

По апелляции, поданной от **Николая Ленца**, Москва, **Американской Любительской Федерации Самбо**, Нью-Йорк (США), **Чешской Федерации Самбо**, Прага (Чешская Республика), **Федерации Самбо Польши**, Беласток (Польша), **Литовской Федерации Самбо**, Вильнюс (Литва), **Федерации Самбо Ирландии**, Галвей (Ирландия), **Федерации Самбо Словакии**, Братислава (Словакия), **Федерации Самбо Канады**, Ричмонд Хилл (Канада), **Федерации Тайваня**, Тайбэй (Тайвань), **Федерации Самбо Маврикия**, Сентре-де-Флак (о.Маврикий), «Истцы», против постановления по обеспечительным мерам, вынесенного 6 января 2015 года Председателем Окружного гражданского суда Лозанны в деле против **Международной федерации САМБО (ФИАС)**, Лозанна, «Ответчик», Назначенный Судья гражданского апелляционного Суда Кантонального Трибунала постановил (...)

**Основываясь на данном  
Судья,  
назначенный Гражданским Апелляционным судом  
Кантонального Трибунала,  
постановил**

- I. Апелляция частично удовлетворяется.
- II. Постановляется следующее:
  - I. Реализация всех решений, принятых на Чрезвычайном Конгрессе Международной федерации Самбо (ФИАС) 5 октября 2013 года, приостанавливается до принятия окончательного решения по существу иска, поданного 3 июня 2014 года в Окружной суд Лозанны Николаем Ленцем, Американской Любительской Федерации САМБО, Чешской федерацией самбо, Федерацией самбо Польши, Литовской федерацией самбо, Федерацией самбо Ирландии, Федерацией Самбо Непала, Сингапура, Федерацией самбо Словакии, Федерацией самбо Канады, Федерацией Тайваня и Федерацией самбо Маврикия.
  - II. Американская Любительская федерация САМБО, 3111 Оушен Парквей, Бруклин, 11235 Нью-Йорк, США, является единственной национальной федерацией Самбо, признанной Международной Федерацией Самбо (ФИАС) в качестве члена, представляющего Соединенные Штаты Америки.
- III. ЧЕШСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ САМБО, улица Липова 20/144, 120 00 Прага 2, Чешская Республика, является единственной национальной федерацией Самбо, признанной Международной Федерацией Самбо (ФИАС) в качестве члена, представляющего Чешскую республику.
- IV. ФЕДЕРАЦИЯ САМБО ПОЛЬШИ, улица Загорна 2Д/10. 15-820 Беласток, Польша, является единственной национальной федерацией Самбо, признанной Международной Федерацией Самбо (ФИАС) в качестве члена, представляющего Польшу
- V. ЛИТОВСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ САМБО, Земаитес 6-520, LT-03117 Вильнюс, Литва, является единственной национальной федерацией Самбо, признанной Международной Федерацией Самбо (ФИАС) в качестве члена, представляющего Литву

- VI. ФЕДЕРАЦИЯ САМБО ИРЛАНДИИ, 31 О' Кеффи Парк, Галвей, Ирландия, является единственной национальной федерацией Самбо, признанной Международной Федерацией Самбо (ФИАС) в качестве члена, представляющего Ирландию
- VII. ФЕДЕРАЦИИ САМБО СЛОВАКИИ, улица Лешкова 3, 81104 Братислава, Словакия, является единственной национальной федерацией Самбо, признанной Международной Федерацией Самбо (ФИАС) в качестве члена, представляющего Словакию
- VIII. ФЕДЕРАЦИЯ САМБО КАНАДЫ, 604, Эдвард Авеню1, Ричмонд Хилл, 14С 9У7 Канада, является единственной национальной федерацией Самбо, признанной Международной Федерацией Самбо (ФИАС) в качестве члена, представляющего Канаду
- IX. Федерация Самбо ТАЙВАНЯ, 228 Шин Ху Секонд Роуд, Нейху Округ, 114 Тайбэй, Тайвань, является единственной национальной федерацией Самбо, признанной Международной Федерацией Самбо (ФИАС) в качестве члена, представляющего Тайвань.
- X. Федерация САМБО МАВРИКИЯ, о. Маврикий, улица Сант Анна, Сентре-де-Фрак, Республика Маврикий, является единственной национальной федерацией Самбо, признанной Международной Федерацией Самбо (ФИАС) в качестве члена, представляющего о. Маврикий
- XI. **На Международную Федерацию САМБО и ее органы управления налагается запрет на исключение или применение любых других ответных мер под угрозой наказания, предусмотренного ст 292 Уголовного кодекса, против следующих национальных федераций и их официальных лиц:**
- a. Американской любительской федерации самбо, 3111 Оушен Парквей, Бруклин, 11235 Нью-Йорк, США,
  - b. Чешской федерации самбо, улица Липова 20/144, 120 00 Прага 2, Чешская Республика;
  - c. Федерации самбо Польши, улица Загорна 2Д/10. 15-820 Беласток, Польша;
  - d. Литовской федерации самбо, Земайтес 6-520, LT-03117 Вильнюс, Литва;
  - e. Федерации самбо Ирландии, 31 О' Кеффи Парк, Галвей, Ирландия;

- f. Федерации самбо Словакии, улица Лешкова 3, 81104 Братислава, Словакия;
- g. Федерации самбо Канады, 604, Эдвард Авеню1, Ричмонд Хилл, 14С 9У7 Канада;
- h. Федерации Тайваня, 228 Шин Ху Секонд Роуд, Нейху Округ, 114 Тайбэй, Тайвань;
- i. Федерации самбо Маврикия, о. Маврикий, улица Сант Анна, Сентре-де-Фрак, Республика Маврикий.

XII. На Международную Федерацию САМБО налагается запрет согласно ст 292 Уголовного кодекса на признание любой национальной федерации вместо следующих национальных федераций:

- a. Американской любительской федерации самбо, 3111 Оушен Парквей, Бруклин, 11235 Нью-Йорк, США,
- b. Чешской федерации самбо, улица Липова 20/144, 120 00 Прага 2, Чешская Республика;
- c. Федерации самбо Польши, улица Загорна 2Д/10. 15-820 Беласток, Польша;
- d. Литовской федерации самбо, Земаитес 6-520, LT-03117 Вильнюс, Литва;
- e. Федерации самбо Ирландии, 31, О'Кеффи Парк, Галвей, Ирландия;
- f. Федерации самбо Словакии, улица Лешкова 3, 81104 Братислава, Словакия;
- g. Федерации самбо Канады, 604, Эдвард Авеню1, Ричмонд Хилл, 14С 9У7 Канада;
- h. Федерации Тайваня, 228 Шин Ху Секонд Роуд, Нейху Округ, 114 Тайбэй, Тайвань;
- i. Федерации самбо Маврикия, о. Маврикий, улица Сант Анна, Сентре-де-Фрак, Республика Маврикий.

XIII. Налагается запрет на ФИАС и ее структуры в отношении принятия любых мер, направленных на ратификацию решений, принятых 5 октября 2013 года в Санкт-Петербурге, до окончательного решения по делу, под угрозой применения наказания, предусмотренного ст. 292 УК.

XIV. Судебные издержки за процедуру по обеспечительным мерам устанавливаются в размере 1 700 (Тысяча семьсот франков) CHF, включая стоимость чрезвычайных обеспечительных мер, и возлагаются на Ответчика в размере 1 360 (Тысяча триста шестьдесят франков) CHF и на Истцов в размере 340 CHF (триста сорок франков) в равных долях.

XV. Ответчик возвращает Истцам в равных долях сумму 3 760 франков в качестве части судебных издержек и частичной компенсации авансового платежа.

XVI. Настоящее постановление подлежит незамедлительному исполнению, несмотря на апелляцию.

III. Судебные издержки суда второй инстанции составляют CHF 5 000 (пять тысяч франков) возлагаются на Ответчика в размере CHF 4000 (четырёх тысяч франков) и на Истцов в равных долях в размере 1000 (тысячи франков) CHF.

IV. Ответчик возвращает Истцам в равных долях сумму 7 600 (семь тысяч шестьсот франков) в качестве сокращенных судебных издержек и частичной компенсации авансового платежа пошлины суда второй инстанции.

V. Решение подлежит исполнению.

Судья

/подпись/

Секретарь

/подпись/

**10 июля 2015 года**

Данное постановление, редакция которого утверждена «при закрытых дверях», доведено до сведения:

- г-на Клода Рамони ( для Н.Ленца и соистцов),
- г-на Пьерра-Оливье Веллауэра (для Международной Федерации САМБО).

Настоящее постановление может быть обжаловано в Федеральном суде по гражданским делам по ст 72 Законодательства Федерального Суда (ЗФС) (закон от 17 июня 2005 года Федерального суда – RS 173.110), в случае необходимости, дополнительно по статье 113 ЗФС. В исках денежного характера обжалование по гражданским делам допускается только, если оспариваемая сумма составляет не меньше 15 000 фр по делам трудового права и найма жилых помещений, и не менее 30 000 фр в других случаях, если только оспаривание не поднимает правовой вопрос в принципиальном плане (ст 74 ЗФС). Жалоба может быть подана в федеральный Суд в течение 30 дней с момента настоящего уведомления (ст 100 пар 1 ЗФС).

(...) Данное сообщение направлено по факсу:

Г-ну Председателю Окружного гражданского Суда Лозанны.

Секретарь суда: / *подпись* /